

**Megfelelőségi nyilatkozat:**

**A Momert Zrt.,**

H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12-14.  
Tel.: + 36 / 25 / 555-100, Fax: + 36 / 25 / 401-823  
E-mail: info@momert.hu, Web: www.momert.hu

**kijelentí, hogy a termék, amelynek:**

**Neve:** Momert

**Típusa:** 1807

**Megnevezése:** Elektronikus Vízfőrlő

**Megfelel az alábbi normáknak:**

Alacsonyfeszültségi direktíva  
2006/95/EC  
EN 60335-1:2002+A1+A11+A2+A12+A13+A14

EN 60335-2-15:2002+A1+A2  
EN 62233:2008

Elektromágneses összeférhetőség szabvány:  
2004/108/EC  
EN 55014-1:2006+A1  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-3:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1+A2

ROHS 2002/95/EC, PAHS

Dunaújváros, 2012. Július 6.

**Declaration of conformity:**

**We, Momert Co. Ltd.**

H-2400 Dunaújváros, Papírgyári út 12-14.  
Phone: + 36 / 25 / 555-100, Fax: + 36 / 25 / 401-823  
E-mail: info@momert.hu, Web: www.momert.hu

**Declare that product:**

**Name:** Momert

**Model:** 1807

**Description:** Electronic Water Kettle

**Is in conformity with the following standards:**

Low voltage directive  
2006/95/EC  
EN 60335-1:2002+A1+A11+A2+A12+A13+A14

EN 60335-2-15:2002+A1+A2  
EN 62233:2008

Electromagnetic compatibility:  
2004/108/EC  
EN 55014-1:2006+A1  
EN 55014-2:1997+A1+A2  
EN 61000-3-3:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1+A2

ROHS 2002/95/EC, PAHS

Dunaújváros 2012. July 6



**H**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
ELEKTROMOS VÍZFŐRLŐ  
MODEL 1807

**GB**

OPERATING MANUAL  
ELECTRIC WATER KETTLE  
MODEL 1807

**LV**

VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS  
NORĀDĪJUMI  
MODELIS 1807

**EE**

VEEKEETJA  
MOMERT 1807  
KASUTUSJUHEND

**SRB**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
ELEKTRIČNI GREJAČ VODE  
MODEL 1807

**HR**

UPUTE ZA UPORABU  
KUHALO ZAVODU  
MODEL 1807

**PL**

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
CZAJNIK ELEKTRYCZNY  
ART. NR. 1807

**CZ**

NÁVOD K POUŽITÍ  
RYCHLOVARNÁ KONVICE  
MODEL 1807

**SK**

NÁVOD K POUŽITI  
RYCHLOVARNÁ KANVICA  
MODEL 1807

**RO**

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
FIERBATOR APA ELECTRIC  
1807

**SLO**

NAVODILA ZA UPORABO IN  
GARANCIJSKI LIST  
Grelnik vode 1807

**FR**

MANUEL D'EXPLOITATION  
ELECTRIC BOUILLLOIRE  
MODELE 1807



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### ELEKTROMOS VÍZFORRALÓ

#### MODEL 1807

Köszönjük, hogy Momert terméket vásárolt, és kívánjuk, hogy készülékünk hosszú ideig és megelegedéssel használja.

A készülék első használatbavétele előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és őrizze meg későbbi használatra is! Gondoskodjon róla, hogy a használati utasítást a készüléket használó más személyek is elolvassák!

**Feszültség:** 230V 50Hz

**Teljesítmény:** 2000W

#### ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK:

- Kérjük olvassa el a használati utasítást a vízforraló üzembehelyezése előtt!
- Kérjük, őrizze meg a termékhez tartozó használati utasítást, a garanciajegyet, a vásárlást igazoló papírt és ha lehetséges tartsa a termék dobozában!
- Az 1807-es típusú vízforraló kizárólag otthoni és nem kereskedelmi használatra való!
- Kérjük kapcsolja ki, majd húzza ki a vízforralót a hálózati aljzatból, ha nem használja a készüléket! A vízforraló áramtalanításakor soha ne ránts ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva az elektromos fali aljzattól; mindig a hálózati kábel csatlakozó dugóját fogja meg és azt fogva húzza ki a kábelt az aljzattól!
- Kérjük, kapcsolja ki a vízforralót, ha valamelyik részét tisztítja vagy ha meghibásodás történik!
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó tudással és gyakorlattal nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekek is) nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított vagy a biztonságukért felelős személy által készülékhasználatra vonatkozóan utasítást adtak. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Ellenőrizze rendszeresen a vízforralót és a hálózati kábelt! Ha a készülék vagy a hálózati kábel sérült, vagy ha a készülék nem megfelelően működik, azonnal állítsa le a vízforralót!
- Üzemzavar esetén ne próbálja javítani a vízforralót, a készülék javítását csak a forgalmazó által kijelölt szerviz szakemberei végezhetik!
- Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt a forró felületektől, víztől, nedvességtől! Ne tegye ki a készüléket erős napfényre! Ne tegye a vízforralót az asztal és a munkalap szélére!

- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja!
- Ne használja a készüléket szabadban!
- A vízforraló elektromos talpa nem vízálló ezért kérjük tartsa száraz helyen!
- A vízforralót soha ne merítse vízbe! A készüléket folyó víz alatt tisztítani nem szabad! Ne fogja meg a vízforraló fülét vizes vagy nedves kézzel! Ha működés közben mégis folyadékba esett a készülék vagy nedvesség jutott a burkolaton belülre, semmi esetre se nyúljon a készülékhez, hanem azonnal húzza ki a vízforralót a hálózati aljzattól!
- A készüléket csak arra használja, amire tervezték!
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a készüléket ne csatlakoztassa időzőtápkapcsolóra.
- A készüléket csak háztartási és ahhoz hasonló környezetben való használatra tervezték, mint például: üzletek személyzeti helyiségeiben, irodákban és más munkahelyen; mezőgazdasági házakban; az ügyfelek által a szállodákban, motellekben és más hasonló típusú lakóhelyen; szoba reggelivel típusú helyeken.

#### SPECIÁLIS TUDNIVALÓK A VÍZFORRALÓ HASZNÁLATÁHOZ:

- Hideg vizet öntsön a vízforraló kánnába.
- A vízszintnek mindig a MIN. (0,5L) és a MAX.(1,7L) jelölés között kell lennie!
- A vízforraló kannát kikapcsolt állapotban tegye az elektromos talpra!
- Üzembehelyezéskor mindig ügyeljen arra, hogy a kanna fedele zárva legyen!
- Óvja az elektromos talp burkolatát a nedvességtől!
- A vízforraló kannát kizárólag a termék tartozékával, a vízforraló elektromos talpával használja! Más tartozékkal használni a készüléket balesetveszélyes!

#### HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Első használat előtt forraljon fel a készülékben két teljes adag vizet, majd öntse ki!

1. Töltse meg a vízforraló kannát elegendő mennyiségű vízzel, de ne töltse a vizet a maximum szint fölé, mert a víz kiömölhet a forralás közben. Kérjük, használja a kanna oldalán található vízszintjelzőt!
2. Helyezze a kannát az elektromos talpra!
3. Elektromos kapcsolat:
  - Ellenőrizze, hogy a használni kívánt elektromos feszültség azonos-e az elektromos talp alján lévő műszaki címkén jelzett elektromos feszültséggel!

#### PREMIERE UTILISATION DE LA BOUILLIERE:

Avant d'utiliser la bouillière pour la première fois, remplir la bouillière d'eau froide et faire bouillir deux fois sans aucun additif.

1. Remplir la bouillière avec la quantité appropriée d'eau. Ne remplissez pas au dessus du niveau maximal de marquage, car l'eau chaude peut jaillir dans ce cas. Utilisez l'indicateur de niveau d'eau sur le côté de la bouillière.
2. Placer la bouillière sur le socle.
3. Raccordement électrique:
  - Vérifier si la tension électrique qui vous avez l'intention d'utiliser est la même que celle de la bouillière. Les détails peuvent être trouvés sur l'étiquette à la base de la bouillière. Ne raccorder la bouillière à une bien installé 230 douille de sécurité 50Hz. Réparation et maintenance:
4. Commutateur de la bouillière à la position '1'. La lampe de contrôle sur l'indicateur de l'eau montre que l'eau est bouillie.
5. Après l'ébullition, la bouillière s'éteint automatiquement. Débrancher la bouillière du réseau électrique. Ne pas appuyer sur le bouton de la lampe de la couleée.

#### NETTOYAGE:

- Toujours retirer la fiche de l'alimentation secteur avant de nettoyer la bouillière.
- L'extérieur de la bouillière devrait être nettoyé, si nécessaire, avec un chiffon légèrement humide sans additifs.
- Le filtre de calcium peut être enlevé pour le nettoyage.
- Collecter des impuretés de l'eau pendant l'utilisation normale. Ces sédiments peuvent être retirés de la bouillière parfaitement en utilisant des préparations conçues pour enlever le calcaire (voir les instructions du producteur), ou en utilisant la procédure suivante:
  1. Verser trois tasses de vinaigre dans la bouillière et compléter avec de l'eau. Laisser la solution dans le chaudron toute la nuit. Ne pas faire bouillir!

2. Verser le contenu et nettoyer le sédiment restant en utilisant un chiffon humide. Lavez la bouillière avec de l'eau, faire bouillir et verser à nouveau. Répétez la procédure. La bouillière est alors prêt à fonctionner. Tout entretien ou réparation importante qui nécessite un accès aux parties intérieures du produit doivent être effectuées par un centre de service d'experts.

#### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT:

- Les matériaux d'emballage et des appareils obsolètes doivent être recyclés.
- La boîte de transport peuvent être éliminés des déchets comme triées.
- Les sacs en polyéthylène doit être remis pour le recyclage.

**Remarque:** Retirez les sédiments à l'intérieur de la bouillière régulièrement, au moins une fois par semaine, selon la dureté de l'eau et la fréquence d'utilisation. Dépôts de réduire l'effet de chauffage et de la vie de la bouillière considérablement.

#### Recyclage des appareils ménagers à la fin de sa durée de vie:



Un symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas aller dans les ordures ménagères. Il doit être pris au point de collecte d'une installation de recyclage électrique et l'équipement. En s'assurant que ce produit est de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui résulteraient autrement de l'élimination inappropriée de ce produit. Vous pouvez en apprendre plus sur le recyclage de ce produit auprès de vos autorités locales, un service d'élimination des déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté ce produit.

## MANUEL D'EXPLOITATION ELECTRIC BOUILLIRE MODELE 1807

Merci d'avoir acheté un produit Momert. Nous espérons que vous serez satisfait de notre produit tout au long de sa durée de vie. S'il vous plaît étudier le manuel d'utilisation en entier avant de commencer à utiliser le produit. Conservez cette notice dans un endroit sûr pour référence future. Assurez-vous d'autres personnes utilisant le produit sont familiers avec ces instructions.

Capacité: 1,7l  
Tension: 230V 50Hz  
Puissance: 2000W

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES:

- Avant l'utilisation de cette bouilloire, s'il vous plaît lisez attentivement le manuel.
- S'il vous plaît garder le manuel d'instruction, certificat de garantie, la facture et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cette bouilloire est destinée exclusivement à des fins privées et non pas pour un usage commercial.
- Eteindre la bouilloire et retirez la fiche de la prise lorsque la bouilloire n'est pas en usage. Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la bouilloire, tirez sur la fiche et non sur le cordon / câble.
- Eteindre la bouilloire avant de fixer tous les accessoires, le nettoyage de la bouilloire ou si toute perturbation survient.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été données de surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil
- Test de la bouilloire et le cordon / câble régulièrement pour des dommages. Vérifier que la bouilloire et les accessoires fonctionnent correctement. S'il y a des dommages de toute

- nature ou si la bouilloire ne fonctionne pas correctement, cesser d'utiliser la bouilloire immédiatement.
- Ne pas tenter de réparer la bouilloire vous-même, seul le personnel autorisé et qualifié peut réparer cette bouilloire.
- Gardez la bouilloire et cordon / câble loin de la chaleur, lumière directe du soleil, l'eau, l'humidité, des bords coupants et autres.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine, ne connectez pas de produits incompatibles.
- Ne pas utiliser la bouilloire sans eau.
- La base et l'extérieur de la bouilloire ne sont pas résistants à l'eau, le garder au sec en tout temps.
- En aucun cas la bouilloire être placé dans l'eau ou tout liquide ou entrer en contact avec elles. Ne pas manipuler la bouilloire avec les mains mouillées ou humides. Si la bouilloire est mouillée ou humide, retirez la fiche principale de la prise immédiatement.
- Utilisez la bouilloire uniquement pour son usage prévu.
- Ne jamais connecter cet appareil à une minuterie afin d'éviter une situation dangereuse.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les applications domestiques et analogues tels que les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, les maisons de ferme, par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel, lit et les environnements de type petit-déjeuner.

### CONSIGNES DE SECURITE SPECIAL POUR LA BOUILLIRE:

- Utiliser uniquement de l'eau froide lors du remplissage du dispositif.
- Le niveau d'eau doit être entre les repères MAX. (1,7L) et MIN. (0,5 L) marque.
- Mettre la bouilloire hors tension avant de le retirer de la base.
- Toujours s'assurer que le couvercle est bien fermé.
- La base et l'extérieur de la bouilloire ne doit pas devenir humide.
- Le corps Bouilloire utilisée doit correspondre à la base de bouilloire.

- Csak olyan konnektorhoz csatlakoztassa a készüléket, ami 230V 50Hz.
- 4. A készülék a ki-bekapcsoló gomb "1"-es állásba helyezésével kapcsolható be. Az üzemjelző fény a bekapcsolást követően felgyullad. Amikor a víz felforr, a jelzőlámpa kiálszik.
- 5. Mikor a víz felforr, a készülék kikapcsol és a ki-/bekapcsoló gombja automatikusan a "0"/kikapcsolt helyzetbe áll. Áramtalanítsa a készüléket, amikor nem használja! Ne nyissa ki a kanna fedelét, mikor önteni akarja a vizet!

### TISZTÍTÁS:

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket!
- A tisztításhoz csak vízzel megnedvesített puha ruhát használjon, tisztítószereket és karcoló hatású anyagokat ne használjon, mert azok felsérthetik a készülék felületét.
- A vízforraló szűrője tisztításhoz kivethető.
- Hosszabb használat után a kanna belsejében lerakódások jelennek meg. A kanna belsejét vízkő-eltávolító készítménnyel vagy a következő eljárással lehet megtisztítani:
  1. Öntsön a kannába 3 csésze ecetet és töltsse fel a maximum jelig vízzel. Az oldatot hagyja egész éjszaka a kannában. Ne forralja fel!
  2. Az oldatot reggel öntse ki és a lerakódás maradványait benedvesített ruhával törölje ki. A kannába töltsön vizet, forralja fel és öntse ki. Ismételje meg még egyszer. A kannában forralt vizet csak ezután használja fogyasztásra!

**MEGJEGYZÉS:** A lerakódásokat a használat gyakoriságától és a víz keménységétől függően, általában hetente egyszer elegendő eltávolítani. A lerakódások jelentős mértékben csökkenthetik a vízforralás gyorsaságát és a kanna élettartamát!

### SZERVIZ:

Jelentősebb karbantartásokat és javításokat - amelyek a készülék megbontásával járnak - csak szakszerviz végezhet el.

### KÖRNYEZETVÉDELEM:

- A csomagolóanyagokat és a régi háztartási gépeket adja le az újrafeldolgozással foglalkozó gyűjtőhelyeken.
- A készülék kartondobozát a papír-hulladékgyűjtő konténerbe dobja ki.
- A műanyag zacskókat (PE) tegye a műanyagok hulladékgyűjtő konténerébe.

### A háztartási gépek újrafeldolgozása az élettartamuk végén:



Ez a jel arra figyelmezteti, hogy a háztartási gépet vagy annak a csomagolóanyagait nem szabad a hagyományos háztartási hulladékok közé dobni. A használhatatlanná vált háztartási gépet az elektromos készülékek újrafeldolgozását biztosító hulladékgyűjtő helyen kell leadni. A háztartási gépek szétszerelése és a háztartási hulladékok közé dobása, valamint az előírásoktól eltérő megsemmisítése környezetszennyezés. Az elektromos háztartási cikkek előírások szerinti megsemmisítéséről, és az újrafeldolgozásokkal foglalkozó hulladékgyűjtő helyekről a helyi önkormányzat illetékes osztályán, vagy a termék megvásárlása helyén adnak felvilágosítást

## OPERATING MANUAL ELECTRIC WATER KETTLE MODEL 1807

Thank you for purchasing a Momert product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

**Voltage:** 230V 50Hz

**Power:** 2000W

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Before commissioning this kettle, please read the instruction manual carefully.
- Please keep the instruction manual, guarantee certificate, the sales receipt and if possible, the carton with the inner packaging.
- This kettle is intended exclusively for private and not for commercial use.
- Switch off the kettle and remove the plug from the socket when the kettle is not in use. When you disconnect the power cord of the kettle, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Switch off the kettle before attaching any accessories, cleaning the kettle or if any disturbance occurs.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Test the kettle and the cord/cable regularly for damage. Check that the kettle and accessories are operating properly. If there is damage of any kind or if the kettle is not operating properly, stop using the kettle immediately.
- Do not attempt to repair the kettle yourself, only authorised and qualified personnel may repair this kettle.
- Keep the kettle and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and suchlike.
- Use only original accessories, do not connect

incompatible products.

- Do not use the kettle outdoors.
- The base and exterior of the kettle are not water-resistant, keep it dry at all times.
- Under no circumstances must the kettle be placed in water or any liquid or come in contact with such. Do not handle the kettle with wet or moist hands. Should the kettle become wet or moist, remove the main plug from the socket immediately. DO NOT reach into the water.
- Use the kettle only for its intended purpose.
- Never connect this appliance to a timer switch in order to avoid a hazardous situation.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses, by clients in hotels, motels and other residential type environments, bed and breakfast type environments.

### SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE KETTLE:

- Use only cold water when filling the device.
- The water level must be between the MAX. (1.7 L) and MIN. (0.5 L) mark.
- Switch the kettle off before removing it from the base.
- Always ensure that the lid is tightly closed.
- The base and exterior of the kettle must not become wet.
- Kettle body used must match with the kettle base.

### FIRST USE OF THE KETTLE:

- Before using the kettle for the first time, fill the kettle with cold water and boil it twice without any additives.
1. Fill the kettle with water. Do not overfill. Use the water level indicator.
  2. Place the kettle on the base.
  3. Electrical connection:
    - Check whether the electrical voltage which you intend to use is the same as that of the kettle. Details can be found on the label at the base of the kettle.
    - Only connect the kettle to a properly installed 230 50Hz safety socket.
  4. Switch the kettle to position '1'. The control lamp on the water indicator shows that the water is being boiled.
  5. After boiling, the kettle switches off

### POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
  - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
  - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
  - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

**RG, d.o.o. Šmartinska 152, 1000 Ljubljana**

### OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

**Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.**

#### GARANCIJA:

Momert zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja servisiranja je tri (3) leta.

**OPOZORILO:** garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

#### POOBLAŠČENI SERVIS:

**RG, d.o.o.**  
**Šmartinska 152**  
**1000 Ljubljana**  
**Tel: 01/600 32 01**  
**Fax: 01/547 14 56**

**Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).**



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pomagalo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjstskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

**Spoštovani kupec,**

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Momert in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem serviserjem. Da bi se izognili nepotrebni nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

**FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:**

RG, D.O.O., ŠMARTINSKA 152, 1000 LJUBLJANA

**FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:****DATUM IZROČITVE BLAGA:****ARTIKEL:****IZJAVA GARANCIJE:**

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Momert, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:

**Aparat je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in se ne sme uporabljati v profesionalne namene.**

automatically.  
 Disconnect the kettle from the mains electricity supply.  
 Do not press up the lid when pouring.

**CLEANING:**

- Always remove the plug from the mains supply before cleaning the kettle.
- The exterior of the kettle should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.
- The calcium filter can be removed for cleaning.
- Impurities from water collect during normal use. These sediments can be removed from the kettle perfectly by using preparations designed for removing limescale (see the producer's instructions), or using the following procedure:
  1. Pour three cups of vinegar into the kettle and top up with water. Leave the solution in the kettle overnight. Do not boil!
  2. Pour out the contents and clean the remaining sediment using a wet cloth. Top up the kettle with clean water, boil it and pour out again. Repeat the procedure. The kettle is then ready for operation.

**REPAIR AND MAINTENANCE:**

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION:**

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

**Note:** Remove the sediment inside the kettle regularly, at least once a week, depending on the water hardness and frequency of use. Deposits reduce the heating effect and life of the kettle considerably.

**Appliance recycling at the end of its service life:**

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

## VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI MODELIS 1807

Esam pateicīgi jums, ka iegādājāties Momert ražoto produktu un ceram, ka būsiet apmierināti ar tā darbību visu tā kalpošanas laiku!

Lūgums uzmanīgi iepazīties ar norādījumiem šī produkta lietošanā pirms uzsākat šīs ierīces darbināšanu! Saglabājiet šīs lietošanas instrukcijas, lai tās būtu iespējams izmantot arī nākotnē. Raugieties, lai arī citi cilvēki, kas izmanto šo ierīci, iepazītos ar šīm instrukcijām!

**STRĀVAS PADEVE:** 230V, 50 Hz, 2000 W

### PIRMS IERĪCES EKSPLUATĀCIJAS, LŪDZU, IZLASIET LIETOŠANAS INSTRUKCIJU!

- Pirms ūdens vāritāja darbināšanas uzsāšanas, lūgums uzmanīgi izlasīt šīs instrukcijas!
- Lūgums saglabāt instrukcijas, garantijas apliecinājumu, pirkuma čeku un, ja iespējams, arī iepakojuma kasti kopā ar visu tās iekšējā iepakojuma daļām!
- Šis ūdens vāritājs ir paredzēts tikai vienīgi izmantošanai mājsaimniecības vajadzībām un nekādā gadījumā – komerciāliem nolūkiem.
- Laikā, kad ūdens vāritāju neizmantojat, izslēdziet to un atvienojiet tā spraudni no kontaktligzdas, atvienojot spraudni no kontaktligzdas, satveriet un velciet pašu spraudni, nevis – aiz vada!
- Vienmēr izslēdziet ūdens vāritāju pirms tā piederumu pievienošanas, pirms tīrīšanas, kā arī – ja novērojāt kādus traucējumus tā darbībā!
- Šo ierīci nedrīkst izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav viņus īpaši apmācījusi šo ierīci izmantot. Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotāties mazi bērni.
- Regulāri pārbaudiet, vai ūdens vāritājs vai tā strāvas vads nav bojāts! Pārbaudiet, vai ūdens vāritājs un tā piederumi darbojas pareizi! Ja ievērojāt kādus bojājumus vai ja novērojāt tā darbībā kādus traucējumus, nekavējoties pārtrauciet ūdens vāritāja izmantošanu!
- Nemēģiniet salabot ūdens vāritāju paša spēkiem, jo tikai pilnvarota un kvalificēta personāla pārstāvis drīkst veikt šī ūdens vāritāja remontu!
- Novietojiet ūdens vāritāju un tā strāvas vadu pietiekošā attālumā no karstuma, tiešas saules

gaismas, ūdens, mitruma, asumiem un tamlīdzīgi!

- Pielietojiet tikai un vienīgi oriģinālos piederumus; nepievienojiet nesavietojamus priekšmetus/ierīces!
- Nelietojiet ūdens vāritāju ārpus telpām!
- Ūdens vāritāja pamatne un ārpuse nav ūdensizturīgi, tādēļ vienmēr raugieties, lai tās būtu sausas!
- Ūdens vāritāju nekādā gadījumā nedrīkst iemērkāt ūdeni vai citā šķidrumā, vai nonākt kontaktā ar šķidrām vielām! Nerīkojieties ar ūdens vāritāju, ja jūsu rokas ir mitras! Ja ūdens vāritājs kļūst mitrs vai slapjš, nekavējoties atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas! NESNIEDZĪETIES pēc tā, ja tas ir ūdenī!
- Lietojiet ūdens vāritāju tikai tam paredzētajā nolūkā!
- Nekad nepievienojiet šo ierīci taimerā slēdzim, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai mājsaimniecībās vai tamlīdzīgās vietās, kā piemēram: veikalu personāla virtuves telpās, birojos un citās darba vietās; saimniecības ēkās; viesnīcu un moteļu, kā arī citu nakšņošanas vietu klientu vajadzībām.

### SPECIĀLIE ŪDENS VĀRĪTĀJA DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Ierīces uzpildīšanai izmantojiet vienīgi aukstu ūdeni.
- Ūdens līmenim ierīcē ir jābūt starp atzīmēm MAX (1,7 l) un MIN (0,5 l).
- Izslēdziet ūdens vāritāju, pirms noņemat to no pamatnes!
- Vienmēr pārliecinieties, vai tā vāks ir cieši aizvērts!
- Ne ūdens vāritāja pamatne, ne ārpuse nedrīkst kļūt mitra/ slapja!
- Ūdens vāritāja korpusam ir jābūt atbilstošam tā pamatnei!

### PIRMĀ ŪDENS VĀRĪTĀJA IZMANTOŠANAS REIZE:

Pirms lietotaj ūdens vāritāju pašu pirmo reizi, uzpildiet to ar aukstu ūdeni un divas reizes veiciet ūdens novārišanu, nepievienojot neko kļāt!

1. Iepildiet ūdens vāritāja ūdeni! Neiepidiet tajā pārāk daudz ūdens! Ūdens līmeņa noteikšanai izmantojiet ūdens līmeņa indikatoru!

voda zavre, kontrolna lučka na vrčku ugasne.

5. Ko voda zavre, se grelnik vode samodejno izkļūchi. Izkļūchi grelnik vode iz elektrīcīga omrežja. Pri izlivanju vode ne odpirajte pokrova.

### ČIŠĒNJE:

- Pred čišenjem vrčka vedno izklopite napajalni kabeliz elektrīcīga omrežja.
- Če je potrebno očistiti zunanost grelnika vode, to naredite z rahlo vlažno krpo brez dodatkov.
- Če je filter potreben čišenja, ga lahko snameite (pazljivo, spodaj je jeziček na katerem je zatakrnen in ob straneh).
- Snovi iz vode se nabirajo v vrčku ob normalni uporabi. Te sedimente se lahko odstrani iz vrčka z uporabo pripravkov za odstranjevanje vodnega kamna (glej navodila proizvajalca) ali po naslednjem postopku:
  1. Nalijte tri skodelice kisa v vrček in dopolnite do MAX z vodo. Pustite v vrčku ez noč. Ne vritel!
  2. Izlijte vsebino in preostali sediment očistite z mokro krpo. Vrček napolnite s čisto vodo do MAX, zavrite in jo izlijte. Postopek ponovite. Grelnik vode je tako pripravljen za obratovanje.

### POPRAVILA IN VZDRŽEVANJE:

Vsaka obsežna vzdrževalna dela ali popravilo, ki zahtevajo dostop do notranjih delov proizvoda mora opraviti pooblaščenī servisi center ali strokovno usposobljena oseba.

### VARSTVO OKOLJA:

- Embalažo in zastarele naprave je potrebno reciklirati.
- Transportno embalažo se lahko odlaga kot ločeni odpadki.
- Polietilenske vrečke se lahko reciklira, zato jih odvrzite v primeren zabojnik. **Opomba:** Redno odstranjujte sedimente v notranjosti aparata. Vsaj enkrat na teden. Odvisno od trdote vode in pogostosti uporabe. Udešline zmanjšajo toplotni učinek in življensko dobo grelnika vode.

### Oddaja stare elektrīcne in elektrōnske opreme (veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenege zbiranja odpadkov)



Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjiskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje elektrīcne in elektrōnske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno elektrīcno in elektrōnsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno od dobavi nove elektrīcne oziroma elektrōnske opreme.

## NAVODILA ZA UPORABO IN GARANCIJSKI LIST Grelnik vode 1807

Zahvaljujemo se vam za nakup aparata Momert. Upamo, da boste z našim aparatom zadovoljni skozi celotno življensko dobo.

Prosimo, da pazljivo preberete navodila za uporabo, preden pričnete uporabljati aparat. Navodila shranite za morebitno kasnejšo uporabo. Poskrbite, da so osebe, ki uporabljajo aparat, seznanjene z navodili za uporabo.

### POZOR:

**Ne naprave naj ne uporabljajo osebe (vključujoč otroke), ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj; razen če jih nekdo pri uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, poučila o delovanju in uporabi naprave.**

**Da bi otrokom preprečili igranje z napravo, jih je potrebno imeti pod nadzorom.**

**Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo lahko upravljali s pomočjo zunanje naprave ali posameznim daljinskim upravljalcem.**

**Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisier ali pa usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.**

### TEHNIŠKI PODATKI:

Napetost: 230V ~ 50 Hz  
Moč: 2000W

### POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA:

- Pred uporabo grelnika vode pazljivo preberite navodila za uporabo.
- Prosimo shranite navodila za uporabo, garancijski list in če je možno še škatlo z notranjo embalažo.
- Grelnik vode je namenjen izključno za domačo uporabo in ne za komercialne namene.
- Ko grelnik vode ne uporabljate, ga ugasnite in izključite vtičak iz vtičnice. Ko izklopite napajalni kabel iz električnega omrežja, primite in potegnite vtič, ne kabela.
- Grelnik vode izklopite preden pride v stik s kakršnimikoli dodatki, pred čiščenjem ali če pride do motenj.
- Hranite grelnik vode, pripomočke in opremo izven dosega otrok. Ne puščajte otrok brez nadzora pri grelniku vode.
- Redno pregledujte grelnik vode in napajalni kabel, da ni poškodovan. Preverite ali grelnik vode z napajalnim podstavkom pravilno deluje. V primeru kakršnekoli poškodbe ali če kotliček ne deluje

pravilno, takoj prenehajte z uporabo grelnika vode.

- Grelnika vode ne poskušajte popravljati sami. Popravi ga lahko samo pooblaščen servisier ali podobno usposobljena oseba.
  - Grelnik vode z napajalnim kablom hranite stran od toplote, direktne sončne svetlobe, vode, vlage, ostrih robov in podobno.
  - Uporabljajte samo originalni pribor. Ne priklapljajte nezdružljivih izdelkov.
  - Grelnika vode ne uporabljajte na prostem.
  - Napajalni podstavek in zunanost grelnika vode naj bosta ves čas suha.
  - V nobenem primeru ne sme biti grelnik vode postavljen v vodo ali katerokoli drugo tekočino ali priti v stik z njimi. Ne prijemajte ročaja grelnika vode z mokrimi ali vlažnimi rokami. V primeru, da grelnik vode postane moker ali vlažen, takoj izklopite napajalni kabel iz vtičnice. Ne potaplajte ga v vodo.
  - Grelnik vode uporabljajte samo v gospodinjstvu.
  - Aparata nikoli ne priklapljajte na časovno stikalo, da ne povzročite nevarnosti.
  - Aparat je namenjen za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih, kot so: čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; kmečke hiše; za stranke v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih; nočitev z zajtrkom.
2. Novietojiet üdens vārtājū uz tā pamatnes!
  3. Pievienošana strāvas padevei
    - Pārbaudiet, vai elektriskās strāvas spriegums, kādam gatavojaties ierīci pievienot, ir tāds pats, kādam üdens vārtājs ir paredzēts. Sīkaku informāciju atradīsiet uz etiķetes üdens vārtājā pamatnes apakšā!
    - Pievienojiet üdens vārtājū tikai pareizi uzstādītai un drošai 230V, 50 Hz kontaktligzdai!
  4. Ieslēdziet üdens vārtājū pozīcijā "1"! Uz üdens indikatora esošā lampiņa iedegies, tādējādi norādot, ka üdens tiek vārtīts.
  5. Pēc üdens uzvārīšanās üdens vārtājs pats automātiski izslēgsies.
- Atvienojiet üdens vārtājū no elektriskās strāvas padeves!  
Pildiet ierīciar üdeni, neveriet valjāt tās vākū!

### TIRIŠANA:

- Pirms veicat üdens vārtājā tīrīšanu, vienmēr atvienojiet tā spraudni no kontaktligzdas!
- Nepieciešamības gadījumā, pielietojot mitru lupatīņu un neizmantojot nekādus papildus līdzekļus, ir jānotīra üdens vārtājā ārpusē.
- Filtru, kas paredzēts kalkāmeņa uztveršanai, ir iespējams izņemt no üdens vārtājā gadījumos, kad to nepieciešams nomazgāt!
- Normālas lietošanas laikā uzkrājas üdens netīrumi, šīs nogulsnes var lieliski iztīrīt no tējkannas, lietojot līdzekļus, kas paredzēti kalkāmens tīrīšanai (skatiet ražotāja norādījumus) vai ar šādu procedūru:
  1. Ielejiet tējkanna trīs tases etiķa un piepildiet to ar ūdeni. Atstājiet šo šķīdumu tējkanna uz nakti. Nevāriet!

2. Izlejiet saturu un iztīriet atlikušās nogulsnes ar mitru audumu. Piepildiet tējkanna ar tīru ūdeni, uzvāriet to un izlejiet atkal. Atkārtojiet šo procedūru. Tad tējkanna ir gatava darbībai.

**Piezīme:** tīriet nogulsnes tējkannas iekšpusē regulāri, vismaz reizi nedēļā, atkarībā no üdens cietības un lietošanas biežuma. Nogulsnes būtiski samazina sildīšanas ietekmi un tējkannas darbību.

### REMONTS UN APOKOE

#### Vides aizsardzība:

- Iepakojuma materiāls un novecojušas elektropreces jānodod atbilstošajai pārstrādei.
- Transportēšanas iepakojumu var izmest kā šķirojamo atkritumu.
- Polietilēna (PE) maisus jānodod atbilstošajai pārstrādei.



Ierīci aizliegts izviest kopā ar parastajiem mājsaimniecības atkritumiem. To ir nepieciešams nodot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktos. Veids, kā dīkstāt atbrīvoties no ierīces, būs norādīts uz simbola, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma materiāla. Kājau norādīts uz marķējuma, visi materiāli ir atbilstoši pārstrādājami. Vecu ierīču atbilstošā pārstrāde, materiālu pārstrāde vai cita veida atbilstošā lietošana ir ļoti būtiska dabas aizsardzības labā. Jautājiet savai vietējai pašvaldībai par atbilstošām vietām, kur ieviestams atbrīvoties no šāda veida ierīcēm.

### Garantijas karte

Pircējam ir tiesības pieteikt pretenziju, ja ir ievēroti visi ierīces lietošanas noteikumi, ierīce lietota tikai mājas apstākļos, liedzot apkārtējās vides iedarbību uz ierīci. Preces transportēšanu uz remontdarbniecu veic Pircējs par saviem līdzekļiem. Bojājumu gadījumā ierīce ir jānodod remontdarbnieca pilnā komplektācijā, iepakojumā, pievienojot pirkuma apliecinājumu - veikala kases čeku vai preču pavadzīmi-rēķinu. Pretenzijas pieteikšanas laiks – 24 kalendārie mēneši no preces nopirkšanas brīža. Defekts tiek novērtēts „Patērētāju tiesību aizsardzības likumā” noteiktā kārtībā un termiņā – 30 kalendārajās dienās. Komplektējošo detaļu pasūtīšanas gadījumā remonta termiņa pagarināšana tiek papildus saskanota ar Pircēju.

<b>Preces nosaukums:</b>	_____
<b>Modelis:</b>	_____
<b>Veikals:</b>	_____
<b>Pirkuma datums:</b>	_____
<b>Pārdevēja paraksts un veikala zīmogs:</b>	_____
<b>Pircēja paraksts:</b>	_____

#### Sia „PRO Trading”:

- sniegs bezmaksas konsultācijas ierīces ekspluatācijas jautājumos;
- veiks ierīces remontu tās garantijas laikā, ja tiek uzrādīts pareizi aizpildīts pirkuma apliecinājums ar veikala kases čeku vai preču pavadzīmi-rēķinu;
- mainīs izstrādājumu pret jaunu, ja noteiktajā pretenziju pieteikšanas laikā ir veikti trīs remontu vai ir apstiprinājies remonta neiespējamība.

#### Sia „PRO Trading” anulēs saistības, ja:

- Pircējs nav ievērojis ierīces lietošanas instrukciju/pamācību;
- Ierīcei konstatēti mehāniski radīti bojājumi;
- Pircējs nevar uzrādīt ierīces pirkuma apliecinājumu - veikala kases čeku vai preču pavadzīmi-rēķinu;
- Ierīcei konstatēti garantijas plombu bojājumi, konstatēts nesankcionēts ierīces remonts vai nepareizi veikta ierīces uzstādīšana/ pieslēgšana;
- Bojājumi radušies neparedzētu, stihisku apstākļu vai elektriskā tīkla sprieguma nestabilitātes dēļ, mitruma, kaitīgu vielu, kukaiņu un kādu priekšmetu iedarbības rezultātā;
- Ierīce izmantota profesionālos nolūkos, ignorējot lietošanas instrukciju/pamācību.

Ierīci nemaina, ja konstatēti mehāniski bojājumi, ja veiktas izmaiņas dizainā, ja ir bojāti ierīces piederumi, ja tā ir nolietota. Bezmaksas remontā neietilpst ierīces tīrīšana, eļļošana, sildelementa atkalķošanas (ūdens vārīšanas ierīcēm), tehniskā apkope, asmeņu regulēšana (matu griešanas ierīcēm), saplūsušu stikla daļu vai nodilumam pakļautu detaļu nomainīšana. Šādi darbi tiek veikti par maksu.

**Garantijas servisa pakalpojumi: Sia "PRO Trading", Katlakalna ielā 9, Rīgā, tālr.66051788, www.protrading.lv**

5. Dupā ce s-a ajuns la punctul de fierbere, ibricul se oprește automat și indicatorul de funcționare se stinge. Încălzirea apei poate fi întreruptă prematur de la întrerupător sau luând vasul din suport. Înainte de a porni aparatul, asigurați-vă că ați închis bine capacul. Nu deschideți capacul în timpul încălzirii.

#### CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA:

- Înainte de a curăța aparatul, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la rețea! Asigurați-vă că aparatul s-a răcit înainte de a-l manipula!
- Aparatul poate fi curățat doar cu o lavetă umedă. Nu folosiți detergenți sau obiecte dure, deoarece acestea pot deteriora suprafața aparatului!
- Nu curățați niciodată aparatul sub jet de apă, nu-l clătiți, și nu-l introduceți în apă!

Impuritățile din apă se acumulează în timpul utilizării normale. Depunerile pot fi îndepărtate complet de pe ibric folosind preparate concepute pentru îndepărtarea calcarului (urmați indicațiile producătorului), sau folosind următorul procedeu:

1. Turnați trei cești de oțet în ibric și completați restul cu apă. Lăsați soluția în ibric peste noapte. Nu fierbeți!
2. Aruncați conținutul și curățați restul de depuneri cu o lavetă umedă. Umpleți ibricul cu apă curată, fierbeți și aruncați din nou apa. Repetați procedeu. După aceasta, ibricul este gata de utilizare.

**Notă:** Îndepărtați depunerile în mod regulat, cel puțin o dată pe săptămână, în funcție de duritatea apei și frecvența de utilizare. Depunerile reduc considerabil capacitatea de încălzire și durata de viață.


#### REPARAȚII ȘI ÎNTREȚINERE:

Lucrările de întreținere sau de reparații dificile, care necesită o intervenție în părțile interioare ale produsului, trebuie să fie executate la un centru de service specializat.

#### OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR:

- Optați pentru reciclarea materialelor, a ambalajelor și a aparatelor vechi.
- Cutia aparatului poate fi predată la centre de colectare și triere a deșeurilor.
- Pungile din polietilenă (PE) trebuie predate la centrele de colectare a materialelor pentru reciclare.

#### Reciclarea aparatului la sfârșitul duratei de funcționare:

 Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj arată că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie depus într-un centru de colectare în vederea reciclării instalațiilor electrice și electronice. Prin asigurarea lichidării corecte a produsului veți ajuta la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane care altfel ar fi depreciate de lichidarea incorectă a produsului. Informații detaliate privind reciclarea acestui produs veți găsi de la obține de la autoritățile locale abilitate în privința serviciilor de lichidare a deșeurilor menajere sau de la magazinul de la care ați cumpărat produsul.



## INSTRUCIUNII DE UTILIZARE FIERBATOR APA ELECTRIC 1807

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs Momert. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru, pe întreaga sa durată de funcționare.

Vă rugăm să studiați cu atenție și în întregime Manualul de utilizare înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul la loc sigur, pentru consultări viitoare. Asigurați-vă că toate persoanele care folosesc produsul cunosc aceste instrucțiuni.

### PARAMETRE TEHNICE:

Tensiunea: 230V 50Hz  
Putere absorbită: 2000W

### INSTRUCIUNII IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ:

- Vă rugăm să studiați cu atenție și în întregime Manualul de utilizare înainte de a începe să folosiți produsul. Păstrați manualul la loc sigur, pentru consultări ulterioare.
- Fierbatoarele de apă din modelul 1807 sunt destinate exclusiv folosinței casnice și nu folosinței industriale!
- Înainte de a conecta/deconecta aparatul la/de la priză, asigurați-vă că intrerupătorul este în poziția OFF (OPRIT). Când scoateți aparatul din priză, nu trageți niciodată de cablu. Țineți de ștecher și trageți-l din priză.
- **Opriti aparatul, scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare și după folosire.**
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect, sau dacă a fost scâmbat pe jos, deteriorat sau dacă a curs pe el vreun lichid. Apeleți la un centru de service autorizat pentru testare și reparație.
- Nu folosiți niciodată un aparat care are cablul de alimentare sau ștecherul deteriorat. Luați legătura imediat cu un centru autorizat de service pentru a repara sau înlocui componentele deteriorate.
- Aparatul poate fi instalat numai pe o suprafață stabilă, rezistentă la temperaturi înalte, departe de alte surse de căldură, cum ar fi corpuri de încălzit, cuptoare etc. Nu expuneți aparatul direct la lumina soarelui sau la umiditate. Nu lăsați cablul de

alimentare să atârne peste marginea mesei. Cablul de alimentare nu trebuie lăsat să atingă suprafețe fierbinți.

- Folosiți numai accesoriile recomandate de producător.
- Acest produs nu este destinat utilizării în aer liber.
- Consola fierbătorului nu este rezistentă la apă va rugăm să-l poziționați în locuri uscate!
- Nu introduceți fierbătorul în apă! Nu curățați aparatul sub apă curgătoare! Nu va atingeți de manerul fierbătorului cu mana umedă sau transpirată! Dacă în timpul funcționării totuși se umezește din greșeală aparatul deconectați de la rețeaua de alimentare fara a atinge partile lui cu mana!
- Folosiți produsul doar în scopul pentru care a fost proiectat, menționat în Manualul de utilizare.
- Nu conectați niciodată acest aparat la un ceas electronic pentru a evita situațiile periculoase.
- Produsul a fost proiectat pentru utilizări de uz casnic, cât și pentru utilizări similare ca de exemplu; birouri, bucatării, la locuri de muncă, în case de vacanță cât și hoteluri și moteluri la mic dejun.

### INSTRUCIUNII SPECIALE DE FOLOSIRE:

- În totdeauna umpleți apă doar cu apă rece.
- Nivelul apei în totdeauna trebuie să se situeze între marcăjele MIN. (0,5L) și MAX. (1,7L)!
- Căna fierbătorului în totdeauna să-l punet pe soclu cu butonul de pornire/oprire în poziția oprit!
- La pornirea aparatului să aveți în vedere ca capacul canii să fie închis.
- Protejați soclul fierbătorului de umezeală!
- Căna fierbătoare se folosește doar cu soclul aferent și nu cu alte aparate auxiliare!  
Se pot produce accidente!

### INSTRUCIUNII DE UTILIZARE:

Înainte de prima utilizare, vă recomandăm să fierbeți în ibric volumul maxim de apă și să-l aruncați, de cel puțin 3 ori. După aceasta, ibricul este gata de utilizare.

1. Luați ibricul de pe suport și umpleți-l cu apă rece. Nu depășiți nivelul maxim!
2. Reagezați ibricul pe suport.
3. Ibricul poate fi utilizat numai cu suportul original. Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde valorilor înscrise pe aparat. Folosiți numai prize cu împământare.
4. Porniți aparatul apăsând butonul de pornire. Indicatorul de funcționare de pe corpul ibricului semnaleză funcționarea acestuia. Capacul ibricului trebuie bine închis în timpul funcționării.

5. După ce s-a ajuns la punctul de fierbere, ibricul se oprește automat și indicatorul de funcționare se stinge. Încălzirea apei poate fi intreruptă prematur de la intrerupător sau luând vasul din suport.

## VEEKEETJA MOMERT 1807 KASUTUSJUHEND

Täname Teid Momerti toote ostmise eest. Loodame, et jääte meie tootega rahule kogu kasutusaja jooksul. Palun looge juhend enne kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke juhend alles. Veenduge, et ka teised antud toodet kasutavad inimesed on juhendiga tutvunud.

TOIDE: 230V 50Hz 2000W

### ÜLDISED OHUTUSNOUDED:

- Enne veekeetja kasutamist, lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Hoidke kasutusjuhend, ostutšekki, garantiitunnust ja võimalusel ka pakend alles.
- Antud veekeetja on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks.
- Kui te veekeetjat ei kasuta, siis lülitage see välja ja tõmmake juhe vooluvõrgust välja.
- Enne puhastamist lülitage seade välja. Kui seadmel ilmneb mingeid kahjustusi, siis tõmmake pistik vooluvõrgust välja ja pöörduge volitatud hooldustöökoha poole.
- Seda seadet ei tohi kasutada füüsilise, meele- või vaimse häirega isikud ega ka ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud (kaasa arvatud lapsed), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid seadme kasutamise juures valvab või on neid selleks juhendanud. Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks seadmega.
- Seadme hoolduseks või remontimiseks pöörduge alati volitatud teenindusettevõtte poole kui seadet remonditakse väljaspool selleks volitatud töökoda, kaotab toode garantii.
- Ärge kasutage seadet, kui selle voolujuhe on defektne.
- Voolujuhe ei tohi kokku puutuda kuumade pindadega või muude kütteallikatega.
- Kasutage seadmega ainult kaasasolevaid lisatarvikuid.
- Veekeetjat ei tohi kasutada õues.
- Veekeetja alus ja välispind ei ole veekindlad, hoidke need alati kuivad.
- Veekeetjat ei tohi mitte mingil juhul kasta vette vm. vedelikku. Ärge kasutage veekeetjat märgade või niiskete kätega. Kui veekeetja saab märjaks või niiskeks, siis eemaldage seade koheselt

vooluvõrgust.

- Kasutage veekeetjat ainult vee keetmiseks.
- Ohtlike olukordade vältimiseks ärge seda seadet kunagi viitelülitiga ühendage.
- Seade on mõeldud kasutamiseks N kodumajapidamistes ja sarnastes oludes nagu näiteks personaliökogid kauplustes, kontorites ja muudes töökokkondades; talumajapidamistes; klientide hotellides, motellides ja teistes elamistöüpi keskkondades; majutusasutuste tüüpi keskkondades.

### SPETSIAALSED OHUTUSNOUDED VEEKEETJA KOHTA:

- Kasutage seadme täitmiseks ainult külma vett.
- Veetase peab jääma markeriingute MAX (1.7 l) ja MIN (0.5 l) vahele.
- Enne seadme eemaldamist aluselt, lülitage veekeetja välja.
- Kontrollige alati, et kaas oleks korralikult suletud.
- Veekeetja alus ja välispind ei tohi märjaks saada.
- Veekeetja korpus ja alus peavad kokku sobima.

### KASUTAMINE:

Enne veekeetja esmakordset kasutamist keetke läbi kaks kannutäit külma vett.

1. Täitke veekeetja veega. Veetase peab jääma markeriingute vahele.
2. Asetage veekeetja alusele.
3. Elektrihühendus:
  - Kontrollige, kas teie koduse vooluvõrgu andmed vastavad veekeetja tootesildil toodud nõuetele. Tootesilt asub veekeetja põhjal.
  - Veekeetja on ette nähtud ühendada vooluvõrkupingega 230V, 50Hz.
4. Lülitage veekeetja lüliti asendisse "I". Veendiikaatoril olev kontrolltuli näitab, et vee keetmine algas.
5. Pärast keetmist lülitage veekeetja automaatselt välja.
- Tõmmake voolujuhe seinast välja. Ärge avage valamisel kaant.

### PUHASTAMINE:

Enne veekeetja puhastamist eemaldage see alati vooluvõrgust.

Veekeetja välispinda puhastage vajadusel kergelt niiske lapiga. Mikrofiltri saab puhastamiseks eemaldada. Peske filter voolava vee all.

#### HOOLDUS:

Igasugused parandus- ja hooldustööd, mis nõuavad ligipääsu seadme sisemusele tuleb lasta teha vastavas hooldustöökojas.

#### KESKKONNAKAITSE:

- Pakkematerjal ja vananenud elektriseadmed tuleb nõuetekohaselt käidelda.
- Transportimiskasti võib käidelda sorteeritava jäätmena.
- Polüetüleenpakend tuleb anda pakendiringluse.

#### SEADME KÄITLEMINE:



Sümbol, teavitab et vananenud seadet ei või visata olmejäätmete hulka. See tuleb viia vastavasse kogumispunkti, mis tegeleb vanade elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemisega.

Andes oma vana elektriseadme nõuetekohaselt käitlemisele, edendate keskkonna ja inimtervise kaitsemist. Toote käitlemise kohta saate rohkem infot kohalikul omavalitsuselt, jäätmefirmalt või seadme müüjal.

kanvicu. Rozsvietenie kontrolky signalizuje prevádzku rychlovarnej kanvice. Kontrolka zhasne keď voda dosiahne bodu varu.

5. Keď voda vrije, prístroj sa automaticky vypne a za/vypínacie tlačidlo sa prepne do pozície „0,“, vypnúto. Keď prístroj nepoužívate odpojte ho od elektrickej siete! Pri nalievaní vody z kanvice, neotvárajte poklop kanvice!

#### ČISTENIE:

- Pri čistení vždy odpojte rychlovarnú kanvicu od elektrickej siete!
- K čisteniu používajte vodu zvlhčenú mäkkú utierku. Nepoužívajte žiadne chemické prípravky, ktoré by mohli poškodiť povrch kanvice!
- Filter pri čistení vyberte z kanvice.
- K odstráneniu vodného kameňa z kanvice, použite odvápnovač alebo odvápnite podľa nasledovného postupu:
  1. Nalejte do kanvice 3 hrnčeky octu a dolejte vodu na MAX hladinu. Roztok nechajte pôsobiť cez noc, neuvedte do varu!
  2. Roztok ráno vylejte a usadeniny vytrite navlhčenou mäkkou utierkou. Nalejte do kanvice vodu, uveďte ju do varu a potom ju vylejte. Opakujte postup. Potom je už kanvica prichystaná k prevádzke!

**Upozornenie:** Vápencové usadeniny sú závislé aj od dĺžky používania kanvice ako aj od tvrdości vody. Odvápnenie odporúčame robiť raz za týždeň. Usadeniny môžu znížiť životnosť kanvice ako aj čas potrebný k varu vody!

#### SERVIS:

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

#### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA:

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatula od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.

#### Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odniesť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaisnením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

## NÁVOD K POUŽITIU RYCHLOVARNÁ KANVICA MODEL 1807

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok od firmy Momert, a prajeme aby Vám prístroj dlho a bezchybne fungoval.

Pred prvým použitím pozorne si prečítajte priložený návod a uchovajte ho pre prípadné použitie neskôr! Odporúčame aby si návod pozorne naštudovali všetky osoby prichádzajúce do styku s prístrojom!

**Napätie:** 230V 50Hz

**Príkon:** 2000W

### ZÁKLADNÉ VLASTNOSTI:

- Žiadame Vás o dôkladné naštudovanie návodu pred prvým použitím!
- Uchovajte návod, záručný list a nákupný doklad, a keď môžete uchovajte výrobok v pôvodnom obalu!
- Rychlovarná kanvica typu 1807 je k použitiu len v domácnostiach, priemyslové použitie je zakázané!
- V prípade, že výrobok dlhšiu dobu nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete! Odpojenie prevedte uchopením vidlice káblu rychlovarnej kanvice a nezatiahnutím za kábel!
- Pri čistení výrobku, odpojte výrobok od elektrickej siete!
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytuje dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Pravidelne kontrolujte kanvicu ako aj elektrický kábel! V prípade akéhokoľvek poškodenia, alebo keď zistíme nesprávnu funkčnosť prístroja, okamžite vypnite rychlovarnú kanvicu!
- Neodborným zásahom do konštrukcie výrobku, strácate záruku! Opravu zverte autorizovanému servisu, ktorú určil výrobca!
- Chráňte výrobok a napájací kábel pred vrelymi plochami, vodou a vlhkosťou. Nevystavujte výrobok priamemu účinku slnečného žiarenia! Nepoložte rychlovarnú kanvicu na okraj stolu!
- Len pre vnútorné použitie!

- Len doplnok stanovený výrobcom sa smie používať!
- Chráňte elektrický podstavec kanvice pred účinkami vody! Používajte len vo vnútorných suchých priestoroch!
- Rychlovarnú kanvicu neponorte pod vodu! Mokrou rukou chytajte rychlovarnú kanvicu je zakázané! Čistenie pod tečúcou vodou je zakázané! V prípade styku kanvice s vodou počas prevádzky, sa jej nedotýkajte! Okamžite kanvicu odpojte od elektrickej siete!
- Výrobok používajte len na to na čo bol určený výrobcom!
- Aby ste predišli nebezpečným situáciám, nikdy nepripájajte toto zariadenie na časový spínač.
- Výrobok je určený k používaniu len v domácnostiach alebo v prevádzkach podobných menších prevádzkach, ako napr.; menšie kancelárie; v obchodoch pre zamestnancov; kanceláriách alebo iných menších prevádzkach; pre hotelových hostov na izbách; v motelloch alebo na v iných podobných ubytovacích miestach, štýlu izba s raňajkami.

### ŠPECIÁLNE VLASTNOSTI PRI POUŽÍVANÍ KANVICE:

- Rychlovarnú kanvicu plňte len studenou vodou!
- Hladina vody má byť medzi MIN (0,5L) a MAX (1,7L)!
- Kanvicu položte na elektrický podstavec vždy vo vypnutom stave!
- Pred zapnutím overte či je uzatvorené viečko kanvice!
- Chráňte elektrický podstavec pred vlhkosťou!
- Kanvicu používajte výhradne len s dodaným elektrickým podstavcom! Použitie iného podstavca je prísne zakázané! Nebezpečnosťou úrazu elektrickým prúdom!

### NÁVOD K POUŽITIU:

Pred prvým použitím nechajte zovrieť dve plné dĺžky vody, ktoré potom vylejte!

1. Naplňte kanvicu primeraným množstvom vody, ale nikdy nie nad MAX ukazovateľ, pretože by mohlo dôjsť k vyvretiu vody behom varu. Používajte prosím vodoznak na boku kanvice!
2. Dajte kanvicu na elektrický podstavec!
3. Pripojenie:
  - presvedčte sa, že napätie v elektrickej sieti odpovedá parametrom uvedeným na štítku rychlovarnej kanvice! Pripojte len k zásuvke kde je 230V 50Hz
4. Ovládací tlačidlo v pozícii „1“, zapne rychlovarnú

### TEADMISEKS

- Toode on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks. Muul otstarbel kasutamisel ja kasutusjuhendi eiramisel johtuvate vigade korral esitatud pretensioone ei käsitleta. Kui leiate seadmel vea, teatage sellest kasutamisujuhendis toodud hooldusfirmale. Kui ilmnenud viga ei ole võimalik kõrvaldada, on ostjal õigus nõuda toote väljavahetamist müüja või maaletooja poolt. Müüja ei vastuta puuduse eest juhul kui ostja on jätkanud asja kasutamist pärast puuduse ilmnemist ja sellest on tekinud lisapuudusi või esialgne puudus on suurenenud.
- Remont viiakse läbi tööajal (kl. 9 - 17), väljaspool tööaega tehtud töö eest on kokkuleppel tarbijaga õigus nõuda lisatasu. Remondi käigus välja vahetatud defektseid osi, mis a s e n d a t a k s e u u t e g a , k u u l u v a d maaletoojale. Remondi läbiviimise eelduseks originaalmüügidokumentide ettenäitamine.
- Vastavalt võlaõigusseadusele on toote kvaliteedi osas **pretensioonide esitamise tähtaeg 2 aastat** (alates ostukupäevast).
- Pretensioonide esitamise õigus ei kehti järgmistel juhtudel:
  - rikke on põhjustanud toote lohakas hooldus või vale kasutamine – st. kui toodet ei ole kasutatud vastavalt kasutusjuhendile
  - seadet on avatud või remonditud väljaspool selleks volitatud töökoda
  - mehhaaniliste vigastuste korral (nt. klaaskannud, plastosad)
  - seadme sisemuse on sattunud kõrvalisi esemeid, vedelikke, putukaid, üleliigset tolmujne.
  - juhtme pistikute sulamine, mille on põhjustanud mittekorras pistikupesa kasutamine.

### • Hooldusfirmad:

TALLINN:	AS Elmaksi Hulgikaubandus, Gaasi tee 5, Rae vald, tel. 6836 303 OÜ Simson, Suur-Ameerika tn. 37, tel. 6453 347, 6620 425
TARTU:	OÜ Simson, Teguri 45, tel/faks (7) 34 34 94
PÄRNU:	OÜ Simson, Laine 4, tel/faks (44) 27 231
HAAPSALU:	OÜ Ivari Äri, Ehte 5a, tel. 47 35 549
NARVA:	OÜ Sipelgas Maurinite, Tallinna mnt. 6a-19, tel. (35) 60 708, 56 498 697
VILJANDI:	OÜ Aaberi Kodumasinad, Vabaduse v. 4, tel. (43) 33 802
PAIDE:	OÜ Oolberg ja Ko, Väina tn. 9, tel. (38) 50 010, 56 664 467
JOGEVA:	OÜ Levotek, Rohu 6-28, tel. 58 372 823
RAKVERE:	OÜ Nirgi KM, Posti 13, tel. (32) 40 515, 51 75 742
KURESSAARE:	FIE Toomas Teder, Pikk 1b, (45) 55 978, 50 87 912
VORU:	Kodumasinat Remondikeskus, Tallinna 80A, (45) 31 627
JÕHVI, AHTME, KOHTLA-JÄRVE:	OÜ Voru Polar, Oja 1, (78) 21 461
	JÕHVI, AHTME, KOHTLA-JÄRVE: OÜ Limestra ProfServis, tel. 56 624 492

## TOOTEKAART

### Toote nimetus:

---

### Mudel:

---

### Kauplus:

---

### Müügikupäev:

---

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU ELEKTRIČNI GREJAČ VODE MODEL 1807

Hvala Vam što ste kupili Momet proizvod. Nadamo se da ćete biti zadovoljni kvalitetom našeg proizvoda dokle god ga budete koristili. Molimo Vas da pažljivo pročitate uputstvo pre prve upotrebe. Čuvajte ovo uputstvo na sigurnom mestu za dalju upotrebu. Budite sigurni da su i ostali koji koriste ovaj proizvod upoznati sa instrukcijama.

**STRUJNO NAPAJANJE:** 230V 50Hz / 2000 W

### VAŽNE SIGURNOSNE INSTRUKCIJE:

- Pre upotrebe ketlera, molimo Vas, pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu.
- Molimo Vas da čuvate uputstvo za upotrebu, garantni list, račun prodavca i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem
- Ovaj ketler se koristi isključivo za kućnu upotrebu, nikako u komercijalne svrhe.
- Isključite ketler i uklonite kabal iz utičnice kada ga ne koristite. Kada isključujete ketler nikako ne vucite za kabal već za utikač.
- Isključite ketler pre bilo kakvog čišćenja, pomeranja i bilo kakvih drugih radnji.
- Držite ketler dalje od dometa dece i ne ostavljajte decu sa ketlerom bez nadzora.
- Ako su ketler ili kabal oštećeni prestanite sa upotrebom istog odmah.
- Ne pokušavajte sami da popravite ketler već se obratite servisu ili licu koje je ovlašćeno za takve popravke.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost. Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Ne koristite ketler napolju.
- Postolje i spoljašnost ketlera nisu vodootporni, čuvajte ga stalno suvim.
- Ni pod kakvim okolnostima ketler ne ostavljajte u vodi ili bilo kakvoj tečnosti. Nemojte držati ketler

sa mokrim i vlažnim rukama. Ako ketler postane mokar ili vlažan otklonite utikač iz utičnice. NIKAKO ga ne potapajte u vodu.

- Koristite ketler samo za njegovu svrhu.
- Da se ne biste izlagali opasnosti, ovaj aparat nikad ne smete priključiti na prekidač kontrolisan tajmerom.
- Proizvod je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvu i pod sličnim uslovima, kao na primer: odeljenje za osoblje u prodavnicama, radnjama i drugim radnim mestima; na farmama; u hotelima, motelima, i ostalim stambenim mestima tipa prebivališta, od strane klijenata; u prebivališta tipa „noćenje i doručak“.

### SPECIJALNE SIGURNOSNE INSTRUKCIJE ZA KETLER:

- Koristite samo hladnu vodu kada punitel uređaj.
- Nivo vode mora biti između MAX (1.7 L) i MIN. (0.5 L) oznaka.
- Isključite ketler pre nego što ga skinete sa baze.
- Obavezno proverite da je poklopac dobro zatvoren.
- Postolje i spoljašnost ketlera se ne smeju pokvasiti.
- Telo ketlera se mora uklopiti sa svojom bazom.

### PRVA UPOTREBA KETLERA:

Pre prvog korišćenja ketlera napunite ga sa hladnom vodom i dva puta ga prokuvajte bez ikakvih dodataka.

1. Napunite ketler hladnom vodom. Nemojte ga prepuniti. Koristite indikator nivo vode.
2. Postavite ketler na bazu.
3. Električna konekcija:
  - Proverite da li je napon koji koristite isti kao i onaj koji je naznačen na ketleru. Detalje možete naći na nalepnici koja se nalazi na dnu baze.
4. Uključite ketler na poziciju "1". Kontrolna lampa na indikatoru nivoa vode pokazuje da je voda proključala.
5. Nakon ključanja ketler se isključuje automatski. Isključite ketler i glavnoj

signalizuje provoz rychlovažné konvice. Kontrolka zhasne když voda dosáhne bodu varu.

5. Když voda vře, přístroj se automaticky vypne a za/vypínač tlačítko se přepne do pozice „0„ vypnutu. Když přístroj nepoužíváte odpojte jej od elektrické sítě! Při vylévání vody, neotvírejte poklop konvice!

### ČIŠTĚNÍ:

- Při čištění vždy odpojte rychlovarnou konvici od elektrické sítě!
- K čištění používejte vodou zvlhčenou měkkou utěrkou. Nepoužívejte žádné chemické přípravky, které by mohly poškodit povrch konvice!
- Filtr při čištění vyndejte z konvice.
- K odstranění vodního kamene z konvice, požíjete odvápňovač nebo odvápnete dle následujícího postupu:
  1. Nalijte do konvice 3 hrnků octu a dolijte vodu na MAX hladinu. Roztok nechte působit přes noc, nevařte jej!
  2. Roztok ráno vylijte a usazeniny vytřete navlhčenou měkkou utěrkou. Nalijte do konvice vodu, uveďte ji do varu a pak ji vylijte. Zopakujte postup. Pak je již konvice připravená k provozu!

**Upozornění:** Vápnenné usazeniny jsou závislé od délky používání a od tvrdosti vody. Odvápnění doporučujeme provádět jednou týdně. Usazeniny mohou ovlivnit životnost konvice tak i čas potřebný k dosažení varu vody!

### SERVIS:

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ:

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## NÁVOD K POUŽITÍ RYCHLOVARNÁ KONVICE MODEL 1807

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek od firmy Momert, a přejeme aby Vám přístroj dlouho a bezchybně fungoval.

Před prvním použitím pozorně si přečtěte příložený návod a uchovejte ho pro případné použití později! Doporučujeme aby si návod pečlivě prostudovali všechny osoby přicházející do styku s přístrojem!

**Napětí:** 230V 50Hz

**Příkon:** 2000W

### ZÁKLADNÍ VLASTNOSTI:

- Žádáme Vás o důkladné prostudování návodu před prvním použitím!
- Uchovejte návod, záruční list a nákupní doklad, a když můžete, uchovávejte výrobek v původním obalu!
- Rychlovarná konvice typu 1807 je k použití pouze v domácnostech, průmyslové použití je zakázáno!
- V případě, že výrobek delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě! Odpojení provedte uchopením vidlice kabelu rychlovarné konvice a ne zatažením za kabel!
- Při čištění výrobku, odpojte výrobek od elektrické sítě!
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Pravidelně kontrolujte konvici i elektrický kabel! V případě jakéhokoli poškození, nebo když je omezená funkčnost přístroje, okamžitě vypněte rychlovarnou konvici!
- Neodborným zásahem do konstrukce výrobku, ztrácíte záruku! Opravu svěřte autorizovanému servisu, které určil výrobce!
- Chraňte výrobek a přírodní kabel před horkými plochami, vody a vlhkostí. Nevystavujte výrobek přímým účinkům slunečního záření! Nepokládejte rychlovarnou konvici na okraj stolu!
- Jen pro vnitřní použití!
- Pouze doplňky stanovené výrobcem je možné používat!

- Chraňte elektrický podstavec před účinky vody! Používejte pouze ve vnitřních suchých prostorech!
- Rychlovarnou konvici neponořte pod vodu! Mokrou rukou chytat rychlovarnou konvici je zakázáno! Čištění pod tekoucí vodou je zakázáno! V případě styku konvice s vodou během provozu, nedotýkejte se jí! Okamžitě konvici odpojte od elektrické sítě!
- Výrobek používejte pouze na to na co byla určena výrobcem!
- Abyste předešli možnému nebezpečí, nikdy nepřipojujte tento přístroj k časovému spinači.
- Výrobek je určen jen pro použití v domácnostech nebo v podobných menších provozovnách; menších kancelářích; v obchodech pro zaměstnance; nebo na jiných pracovištích; pro hotelové hosty na pokojích; v motelech a v jiných podobných ubytovacích místech, stylu pokoj se snídaní.

### SPECIÁLNÍ VLASTNOSTI K POUŽÍVÁNÍ KONVICE:

- Rychlovarnou konvici plňte jenom studenou vodou!
- Hladina vody má být mezi MIN (0,5L) a MAX (1,7L)!
- Konvici pokládejte na elektrický podstavec vždy ve vypnutém stavu!
- Před zapnutím ověřte uzavření víčka konvice!
- Chraňte podstavec před vlhkostí!
- Konvici používejte výhradně jen s dodaným elektrickým podstavcem! Použití jiného podstavce je přísně zakázáno! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

### NÁVOD K POUŽITÍ:

Před prvním použitím vařte dvě plné dávky vody, pak ji vylijte!

1. Naplňte konvici přiměřeným množstvím vody, ale nikdy ne nad MAX ukazatel, protože by mohlo dojít k vyvěření vody během varu. Používejte prosím vodoznak na boku konvice!
2. Dejte konvici na elektrický podstavec!
3. Připojení:
  - přesvědčte se, že napětí v elektrické síti odpovídá parametrům uvedeným na štítku rychlovarné konvice! Připojte pouze k zásuvce, kde je 230V 50Hz
4. Ovládací tlačítko v pozici „1“, zapne rychlovarnou konvici. Rozsvícení kontrolky

dovoda elektrické energie. Ne přitiskávejte poklopac kada sipate.

### ČIŠČENJE:

- Uvek isključite kabal iz struje pre čišćenja ketlera.
- Spoljašnjost ketlera se treba očistiti sa jako malo vlažnom krpom bez dodataka.
- Kalcijum filter može biti uklonjen radi čišćenja.
- Sve nečistoće iz vode se skupljaju tokom korišćenja. Ove naslage se mogu ukloniti iz ketlera na sledeći način:
  1. Sipajte tri šoljice sirćeta u ketler i dopunite ga vodom. Ostavite rastvor da prenoći. Ne uključujte uređaj!
  2. Prospite sadržaj ketlera i očistite preostali deo naslaga mokrom krpom. Napunite ketler sa

Čistom vodom, proključajte je i prospite. Ponovite proceduru. Ketler je sada spreman za upotrebu.

### POPRAVKA I ODRŽAVANJE:

Svako dalje održavanje ili popravka koja zahteva pristup unutrašnjim delovima proizvoda moraju biti izvedeni od strane ovlašćenog servisa.

### ZAŠTITA OKOLINE:

- Materijali pakovanja i omota se moraju reciklirati
- Transportne kutije se mogu odlagati kao sortirani otpad
- Polietilenske kese se trebaju predati na reciklažu.

### Reciklaža uređaja na kraju radnog veka:



Simbol na proizvodu ili na pakovanju da uređaj ne bi trebao da ide na kućni otpad. Mora biti odnet na otpad električnih uređaja gde se takvi uređaji recikliraju. Kada uređaj uklonite na pravilan način pomogli ste u sprečavanju negativnih efekata na okolinu i ljudsko zdravlje. O recikliranju možete naučiti više od lokalnih uprava ili u radnjama gde ste kupili Vaš proizvod.

**Pažnja:** Otklanjajte naslage unutar ketlera redovno, najmanje jednom nedeljno, u zavisnosti od tvrdoće vode i učestalosti korišćenja. To će sačuvati efikasnost ketlera i produžiti njegov radni vek.

## GARANTNI LIST



SRB

momert  
Original since 1984

PL

momert  
Original since 1984

GARANTNI ROK: 24 meseci

RAČUN BROJ:

PROIZVOD: Električni grejač vode

DATUM PRODAJE:

MODEL: 1807

PRODAVAC:  
(potpis i pečat)

SERIJSKI BROJ:

DAVALAC GARANCIJE: MUSIC POWER DOO  
(firma - uvoznik) BUDE TOMOVIĆA 8  
VRBAS 21460  
CENTRALNI SERVIS: musicpower.vp@gmail.com

### USLOVI GARANCIJE

Garancija važi od dana prodaje aparata. Davalac garancije garantuje da proizvodi imaju deklarisanu karakteristiku kvaliteta. Obavezujemo se da ćemo besplatno otkloniti sve tehničke nedostatke i kvarove koji bi nastali kod normalne upotrebe. Garanciju priznajemo za vreme naznačeno na ovom listu pod sledećim uslovima:

- daje korisnik rukovao sa aparatom prema uputstvima za upotrebu
- da aparat nije mehanički oštećen
- ako zajedno sa aparatom primimo i garantni list
- ako je prodavac pravilno popunio i overio garantni list sa računom o kupovini
- ako aparat nije pokušalo da popravlja lice koje za to nema ovlašćenje
- ako kvar nije nastao zbog više sile (grom), premalog ili prevelikog napona struje
- ako kvar nije nastao u transportu nakon preuzimanja aparata, nepra vilne montaže, nestanka vode

Ako ovlašćena servisna radionica ne popravi aparat u roku od 10 dana, garancija se produžava za vreme do konačne opravke. Ukoliko u roku trajanja garancije aparata ne izvršimo opravku u roku od 45 dana po prijemu u ovlašćenoj radionici, ili kvar uopšte nismo u mogućnosti da otklonimo kupac ima pravo na zamenu proizvoda ili povraćaj novca.

Servisna mreža postoji na celoj teritoriji Republike Srbije.

U slučaju kvara kontaktirati centralni servis koji će u zavisnosti od aparata i vrste kvara omogućiti najbrže otklanjanje kvara.

### INSTRUKCIJA OBSLUŽI:

Czajnik przeznaczony jest do szybkiego podgrzewania wody. Przed pierwszym użyciu zagotować w nim dwie ciele porcje wody i wylać.

1. Napełnić czajnik zimną wodą - tylko do poziomu maksymalnego ( przy większej ilości może nastąpić rozpryskiwanie gotującej wody).
2. Czajnik umieścić na podstawie.
3. Sprawdzić, czy napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej urządzenia. ( 230V 50 Hz ). Podłączyć podstawkę do sieci elektrycznej.
4. Włączyć czajnik ustawiając przycisk włącznika (wylłącznika) w położenie 1. Działanie czajnika sygnalizuje kontrolka pracy na jego korpusie. Podczas grzania wody pokrywka czajnika musi być dokładnie zamknięta.
5. Po zagotowaniu wody czajnik automatycznie się wylłącza, a kontrolka pracy gaśnie. Przycisk włącznika (wylłącznika) automatycznie wraca w położenie "0". Jeżeli urządzenia nie używamy, należy odłączyć je od zasilania elektrycznego. Gorącą wodę należy wylewać z czajnika powoli i przy zamkniętej pokrywce. Przy nadmiernym przechyleniu woda może wylać się poprzez pokrywkę - **NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!**

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Należy upewnić się, że urządzenie jest już zimne!
- Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie wolno stosować środków czyszczących ani twardych przedmiotów, ponieważ mogłyby one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Nie wolno stosować materiałów mogących powodować zarysowania.
- Filtr można wyjąć.
- W trakcie użytkowania dochodzi do wytrącania się osadów z wody, które są widoczne wewnątrz urządzenia. Czyszczenie czajnika z tych osadów

można doskonale przeprowadzić przy pomocy środków do usuwania kamienia kotłowego ( według instrukcji producenta ) lub w następujący sposób:

1. Wleć do czajnika 3 filizanki octu a następnie uzupełnij ocet wodą do poziomu maksymalnego. Pozostaw roztwór w czajniku na noc. **Nie gotować!**
2. Następnego dnia rano wylej zawartość i wyciśnij resztki osadów wilgotną ściereczką. Napełnij czajnik czystą wodą, przegotuj ją i wylej. Powtórz tę czynność raz jeszcze. Teraz czajnik przygotowany jest do dalszego użytkowania.

**Uwaga:** Osady wewnątrz czajnika należy usuwać regularnie, mniej więcej raz tygodniowo, w zależności od stopnia twardości wody i częstości używania czajnika. Osady bowiem istotnie zmniejszają moc i żywotność czajnika.

### OCHRONA ŚRODOWISKA:

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych: oddaj je do punktu odbioru materiałów do odzysku.
- Pudełko urządzenia można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy również oddać do punktu odbioru materiałów do odzysku.

### Recykling urządzenia elektrycznego i elektronicznego po upływie jego żywotności:



Ten symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenie wolno wyrzucać razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go dopunktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą likwidację starego urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urządzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi likwidacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

## INSTRUKCIJA OBSŁUGI CZAJNIK ELEKTRYCZNY ART. NR. 1807

Dziękujemy za zakup produktu marki MOMERT. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania przez długi okres czasu.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

**Napięcie:** 230V 50Hz

**Moc:** 2000W

### INFORMACJE PODSTAWOWE (zasady bezpiecznego użytkowania):

- Przed pierwszym użyciem czajnika prosimy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Zachowaj instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną oraz fakturę o zakupie produktu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku w gospodarstwach domowych, a nie do użytku przemysłowego.
- Jeżeli czajnik ma być nieużywany prosimy go wyłączyć, a następnie wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego. Nie należy pociągać za przewód elektryczny, wyciągając wtyczkę.
- Jeżeli urządzenie zepsuło się, jak również przed czyszczeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda elektrycznego i sprawdzić czy czajnik jest wystudzony.
- Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Używaj urządzenie w miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu.
- Jeżeli w trakcie pracy urządzenia w pobliżu znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem i elementami jego opakowania, bo jest to niebezpieczne.
- Regularnie kontroluj czajnik i jego przewód elektryczny. Jeżeli któreś z nich zostało uszkodzone lub czajnik nie działa prawidłowo, natychmiast należy go wyłączyć.
- W przypadku defektu nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem, polecanym przez dystrybutora.
- Urządzenie powinno być umieszczane wyłącznie na

powierzchniach odpornych na działanie wysokich temperatur oraz z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki itp. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim oddziaływaniem silnego promieniowania słonecznego i wilgotnością. Trzymaj czajnik i jego przewód elektryczny z dala od wody i gorących powierzchni. Nie należy używać urządzenia na krawędzi stołu i pozostawiać przewodu elektrycznego zwisającego poza krawędź stołu. Należy zadbać, aby przewód nie dotknął gorących powierzchni.

- Nie należy używać innych akcesoriów niż zalecane przez producenta.
- Urządzenia nie należy używać poza pomieszczeniami.
- Elektryczna podstawka czajnika nie jest wodoodporna, trzymaj ją w suchym miejscu.
- Czajnika i podstawki nie wolno zanurzać w wodzie lub innej cieczy (także zęściowo)! Nie myj urządzenia pod bieżącą wodą! Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami. Jeżeli podczas pracy urządzenie wpadło do wody (lub innej cieczy), lub ciecz dostała się do środka urządzenia, nie wolno go dotykać, a należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazodka elektrycznego.
- Czajnik nie może być używany do podgrzewania innych cieczy niż woda. Nie należy go używać do celów innych niż podano w instrukcji użytkowania.
- W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji urządzenia nie należy podłączać do włącznika czasowego.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym oraz w podobnym środowisku takim, jak np.: pomieszczenia personelu sklepowego, biura i inne podobne miejsca pracy, pomieszczenia dla robotników rolnych, hotele, motele i podobne miejsca dla gości i interesantów, miejsca zakwaterowania typu "łóżko i śniadanie".

### SPECJALNE INFORMACJE DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA CZAJNIKA:

- Zdejmij czajnik z podstawki i napełnij go zimną wodą – tylko do **dozwolonego poziomu maksymalnego**. Gdyby zaś poziom wody był niższy od zalecanego minimum, następowaloby przegrzewanie się czajnika i jego przedwczesne wylączenie.
- Poziom wody musi być pomiędzy znakiem MIN. (0,5 l) i znakiem MAX. (1,7 l)!
- Umieść czajnik na podstawie, która nie powinna być jeszcze podłączona do sieci elektrycznej.
- Należy upewnić się, że pokrywka jest właściwie domknięta.
- Chronić podstawkę od cieczy i wilgoci!
- Czajnik powinien być używany wyłącznie z oryginalną elektryczną podstawką. Użytkowanie innych akcesoriów jest niebezpieczne.

## IZJAVA O SAOBRAZNOSTI

Поштовани,  
Захваљујемо Вам се на куповини нашег производа. Молимо Вас да прочитате овај документ који Вас обавештава о Вашим правима:

Овај документ издаје: \_\_\_\_\_

Производ: **Електрични Грејач воде**

Модел: **1807**

Датум продаје \_\_\_\_\_

Печат и потпис продавца \_\_\_\_\_

- Обавезујемо се да ћемо бе икавих трошкова отклонити све кварове и техничке недостатке који би евентуално настали у нормалној употреби предмета куповине.
- Обавезујемо се да ћемо одмах, а најкасније у року од 15 дана од пријема рекламације, одговорити потрошачу, са изашњем од поднетог захтева и предлогом његовог решавања, у складу са одредбом из чл.58 Закона о заштити потрошача.
- Пре пуштања у рад апарата, купац је дужан да проучи пратеће техничко упутство за употребу. Купац има право на сваку консултацију са продавцем о адекватној употреби апарата, као и право да у присуству продавца провери исправност истог.
- Саобразност не обухвата неисправности настале услед неадекватног транспорта, непажљивог руковања истим, нестручним оправкама или оправкама вршеним од стране необлашћених лица као и заменом делова неоригиналним деловима или услед последица више сילה.
- Трговац је одговоран за несообразност robe уговору која се појави у року од две године од дана преласка ризика на потрошача.
- Ако несообразност настане у року од шест месеци од дана преласка ризика на потрошача, претпоставља се да је несообразност постојала у тренутку преласка ризика, осим ако је у супротности са природом robe и природом одређене несообразности.
- Код продаје поповне robe, може се уговорити краћи рок у коме трговац одговара за несообразност, који не може бити краћи од једне године. (Члан 55 Закона о заштити потрошача)
- Потрошач не може да раскине уговор ако је несообразност robe незначна, сагласно Закону о заштити потрошача. Одредба из члана 54 Закона о заштити потрошача гласи:  
„Ако испоручена роба није саобразна уговору, потрошач има право захтева од трговца да се отклони несообразност без накнаде, оправком или заменом, односно захтева одговарајуће умањење цене или да раскине уговор у погледу те robe.“
- Потрошач, на првом месту, може да бира између захтева да се несообразност отклони оправком или заменом.
- Ако отклањање несообразности у складу са ставом 2. Овог члана, није могуће или ако представља несразмерно отежење за трговца, потрошач може да захтева умањење цене или да изјави да раскида уговор.
- Несразмерно отежење за трговца у смислу става 3. Овог члана јавља се ако у поређењу са умањењем цене и раскидом уговора, ствара претеране трошкове, узимајући у обзир:  
1) вредност robe коју је имала да је саобразна уговору  
2) значај саобразности у конкретном случају  
3) Да ли се саобразност може отклонити без значајних неугодности за потрошача
- Свака оправка или замена се мора извршити у примереном року и без значајних неугодности за потрошача, узимајући у обзир природу robe и сврху због које је у потрошач набавио.
- Све трошкове који су неопходни да би се роба саобразила уговору, а нарочито трошкове рада материјала, преузимања и испоруке, сноси трговац.
- Потрошач има право да раскине уговор, ако не може да оствари право на оправку или замену, односно ако трговац није извршио оправку или замену у примереном року или ако трговац није извршио оправку или замену без значајних неугодности за потрошача.
- За обавезе трговца које настану услед несообразности robe, произвођач се према потрошачу налази на положају јемца.
- Потрошач не може да раскине уговор ако је несообразност robe незначна.
- Права наведена у ставу 1. Овог члана, не утичу на право потрошача да захтева од трговца накнаду штете која потиче од несообразности, у складу са општим правилима о одговорности за штету.
- Поштовани купци, све кварове и проблеме које коришћења нашег производа можете reklamirati на:

Датум поправки	Примедбе

## UPUTE ZA UPORABU KUHALO ZA VODU MODEL 1807

Zahvaljujemo na povjerenju koje ste nam ukazali kupnjom Momert proizvoda. Nadamo se da ćete biti zadovoljni ovim proizvodom i njegovim radom.

Molimo da prije korištenja uređaja pažljivo pročitate ove upute za uporabu. Molimo da dobro čuvate ove upute za buduće korištenje uređaja, te da druge osobe koje koriste ovaj uređaj isto dobro pročitaju te upute.

**STRUJNO NAPAJANJE:** 230V 50 Hz 2000W.

### VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE:

- Prije korištenja električnog kuhala molimo da dobro pročitate upute za uporabu.
- Sačuvajte upute za uporabu, garanciju i račun, te ako je moguće i izvornu ambalažu uređaja.
- Ovaj uređaj predviđen je za uporabu u domaćinstvu, a ne za privrednu uporabu.
- Isključite kühalo i izvadite utikač iz utičnice kada kühalo nije u uporabi. Kada isključujete kühalo iz struje, primite utikač a ne dovodni kabel.
- Isključite kühalo prije namještanja dodatnog pribora ili dijelova kuhala, čišćenja kuhala ili ukoliko dođe do kvara.
- Držite kühalo i dodatni pribor van doseg a djece. Djeca ne smiju koristiti uređaj. Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini kuhala.
- Redovito provjeravajte ispravnost kuhala, dovodnog kabela i utikača. Provjeravajte da li kühalo i dodatni pribor ispravno rade. U slučaju da dođe ikakvog kvara ili kühalo prestane ispravno raditi, odmah prestanite koristiti uređaj.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Popravke uređaja, kao npr. zamjenu dovodnog kabela, smiju vršiti samo ovlašteni servisi, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Držite kühalo i dovodni kabel podalje od vrućine, sunca, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Koristite isključivo originalni dotatni pribor i dijelove za kühalo.
- Ne koristite kühalo van kuće.
- Stalak i vanjski dio kuhala mora uvijek biti suh i zaštićen od vlage, vode ili kakve druge tekućine. Ne koristite uređaj ako su vam ruke vlažne ili mokre. U slučaju da stalak i/ili vanjski dio kuhala bude vlažan ili mokar, odmah isključite kühalo iz struje tako da izvučete utikač iz utičnice, kako bi se izbjegle

opasnosti.

- Koristite kühalo isključivo za predviđenu namjenu.
- Ovaj aparat nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute glade rada od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca trebaju biti nadzirana da bi se osiguralo da se ne igraju s ovim aparatom.
- Ovaj aparat je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične uporabe kao što su:
  - područja kuhinja za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
  - gospodarskim zgradama
  - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa noćenje i doručak tip okruženja.
- Kako biste izbjegli opasne situacije, aparat nemojte nikada spajati na prekidač kojim upravlja mjerac vremena.

### POSEBNE SIGURNOSNE NAPOMENE ZA KUHALO:

- Punite uređaj isključivo čistom, hladnom vodom.
- Razina vode u kühalu mora biti između MAX. (1,7 l) i MIN. (0,5 l).
- Isključite kühalo prije nego što maknete vrč sa stalaka.
- Poklopac na vrču uvijek mora biti dobro namješten.
- Stalak i vanjski dio kuhala ne smiju se smočiti.
- Vrč kuhala koristiti isključivo sa isporučenicim postoljem.

### PRIJE PRVE UPORABE:

- Prije prve uporabe kuhala, napunite kühalo čistom, hladnom vodom i dva puta prokuhajte.
  1. Napunite vrč kuhala vodom. Pazite na količinu vode, koristite pokazivač razine.
  2. Stavite vrč kuhala na stalak.
  3. Uključivanje u struju:
    - Provjerite da li strujno napajanje Vaše utičnice odgovara strujnom napajanju kuhala. Podaci se nalaze na naljepnici na stalku kuhala.
    - Priključite kühalo isključivo na ispravnu sigurnosnu utičnicu strujnog napajanja 230V 50/60 Hz 2000W.
  4. Uključite kühalo na položaj "1". Kontrolna lampica na pokazivaču razine vode pokazati će vam da voda kuha.

5. Nakon što voda zakuha, kühalo se automatski isključuje.

Isključite kühalo iz struje tako da izvučete utikač iz utičnice, kako bi se izbjegle opasnosti. Ne pritišćite poklopac dok točite vodu iz kuhala.

### ČIŠĆENJE:

- Prije čišćenja kuhala uvijek isključite kühalo iz struje tako da izvučete utikač iz utičnice, kako bi se izbjegle opasnosti.
- U slučaju da je potrebno, vanjski dio kuhala očistite vlažnom krpom. Ne koristite oštr ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Filter izvadite kako biste ga očistili.
- Tokom redovite uporabe kuhala sakupljaju se nečistoće iz vode. Ti se talozi uklanjaju iz kuhala sredstvima za otklanjanje kamenca (vidi upute proizvođača) ili sljedećim postupkom:
  1. U vrč natočite tri šalice octa i dopunite vrč čistom vodom. Ostavite otopinu da stoji preko noći, ne prokuhavajte.
  2. Ispraznite kühalo (istočite otopinu octa i vode te talog) i očistite preostale nečistoće čistom vlažnom krpom. Napunite kühalo čistom, hladnom vodom, prokuhajte i ispraznite. Ponovite postupak. Kühalo je spremno za uporabu.

### POPRAVKI I ODRŽAVANJE:

Za opsežnije održavanje ili popravak kuhala koji zahtijevaju dodir sa unutrašnjim dijelovima kuhala (rastavljanje uređaja) obratite se ovlaštenom servisu.

**NAPOMENA:** Uklanjate kamenac barem jednom tjedno, ovisno o tvrdoći vode i učestalosti korištenja

kuhala. Redovno uklanjanje kamenca produžuje vijek Vašeg uređaja, jamči besprijekornu funkciju, skraćuje vrijeme kuhanja i štedi energiju.

### ZBRINJAVANJE OTPADA:

- Ambalaža i zastarjeli uređaju trebaju biti reciklirani.
- O trenutno važećim pravilima za zbrinjavanje otpada informirajte se kod Vašeg trgovca ili u Vašoj općini.

### ZAŠTITA OKOLIŠA:

**Recikliranje proizvoda na kraju njegovog radnog vijeka:**



Simbol na proizvodu ili na njegovom pakovanju prikazuje da ovaj proizvod ne bi trebao biti bačen u ukućansko smeće. Može se odnijeti na prikupnu točku firme ovlaštene za recikliranje. Vodenjem računa o pravilnom bacanju ovog uređaja, pomoći ćete zaštititi životne sredine od efekata negativnih po ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim bacanjem ovog proizvoda. O recikliranju možete saznati više od lokalnih vlasti, u servisu za odlaganje bačenih ukućanskih uređaja ili u radnji gde ste kupili ovaj uređaj.